

学生用书

现代日语听力教程

第一册

外语教学与研究出版社

日本名古屋大学语言文化部日语科编

现代日语听力教程

第一册 (学生用书)

张基温 孙玉林 孙蕾 改编

外语教学与研究出版社

(京)新登字 155 号

京权图字: 01 - 98 - 0563

图书在版编目(CIP)数据

现代日语听力教程 I: 学生用书/张基温等改编. - 北京: 外语教学与研究出版社, 1997.6

ISBN 7 - 5600 - 1319 - 8

I. 现… II. 张… III. 日语-视听教学-教材 IV. H369.9

中国版本图书馆 CIP 数据核字(97)第 17673 号

现代日语听力教程

第一册

(学生用书)

张基温等 改编

* * *

外语教学与研究出版社出版发行

(北京西三环北路 19 号)

北京外国语大学印刷厂印刷

新华书店总店北京发行所经销

开本 850×1168 1/32 5.5 印张 121 千字

1998 年 8 月第 1 版 1998 年 8 月第 1 次印刷

印数: 1—20000 册

* * *

ISBN 7 - 5600 - 1319 - 8

G·548

定价: 6.90 元

前 言

这套听力教材主要根据日本名古屋大学语言文化部日语科编写的『現代日本語コース・聴解ワークシート』改編而成。『現代日本語コース』是专门为赴日留学生编写的日语教材,分初级 I/II、中级 I/II 共四册。每册 9 课,每课由会话、语法、练习、听力、阅读等部分组成。自 1988 年出版以来,名古屋大学语言文化部每年都要用它们在春假期、暑假期、学年前期、学年后期为留学生们举办各种起点的学习班。由于其取材紧扣留学生的实际,深入浅出、重点突出,能充分表现现代日语的风貌。留学生们都能在短时间内取得明显的学习效果。在几年反复的实践中,名大的日语老师们积累了丰富的教学经验。1992 年,名古屋大学语言文化部日语科将其中中级的听力教学经验汇集成中级 I/II 两套『現代日本語コース・聴解ワークシート』出版。每套包含「予習・授業シート編」、「解答・スクリプト編」、「復習シート編」三册书和一盘「ワークシートテープ」带。每一课包含 2—3 个听力材料,它们分别属于 A、B、C 类型中的一种:

A:取材于面向公众的讲话,如电台或电视台中的新闻及天气预报广播、商业及交通部门中的服务性广播等。这类材料句型及语音都很“规范”,含有较多的汉语词汇,汉字圈的学习者听起来不会觉得太困难。

C:取材于日本人之间的议论或商谈。这类材料生活气息浓郁,含有习惯性语音变化,词汇量较大,句型较“自由”,是一般外国人觉得较困难的一类。

B:以外国人询问、日本人解释为题材,如留学生向女主人询问日本菜的做法等。这类材料比 C 类要容易。

每一个听力材料是一个小的学习单元,教学工作围绕各听力

材料从以下几个方面展开：

·「背景知識」（由日语老师讲解）及其练习。

·「聴解のポイント」及其练习。「聴解のポイント」是这套听力教材的核心，它主要通过对听力材料中出现的语音变化规则和表达方法的讲解，培养学习者举一反三的能力。

·听力材料及其练习由内容提问、作业等内容组成。

这样的取材与组织方式使之成为一套新颖、系统、实用、高效的现代日语听力教材。这样的教材不仅在中国没有见到过，在日本也属首创。

作为一名赴日学者，把外国的优秀文化和先进科学技术介绍给自己的同胞是义不容辞的责任和义务。『聴解ワークシート』的魅力，引发了我把这套教材介绍到国内的念头。在以藤原雅宪先生为首的名古屋大学语言文化部日语科的众先生的支持下，1992年暑期我在名古屋大学图书馆中把原著中的有关内容揉成《现代日语听力教程》中级第一册、第二册两本书，并补充了中国人不太熟悉的关联知识和背景介绍，增添了有关练习。初稿经藤原先生认真审阅。1993年春节前夕，我回到祖国，在孙蕾先生的协助下，对初稿进行了重新整理。

1993年10月起，又在孙玉林、孙蕾、吕静萍、张敏玲等老师的共同合作下，进一步对初稿进行整理、补充，将原著改编为《现代日语听力教程》第一册、第二册，力图形成一套系统、完整、适合我国国情的听力教材。

这套教材的每一册都由教材（学生用书）和辅导教材（教师用书）两本书组成。教材（学生用书）由「背景（場面）」、「語彙」、「聴解のポイント」、「練習」、「復習」五部分组成；辅导教材（教师用书）由相应的「関連知識」、「関連語彙」、「解答」、「スクリプト」组成。每册书还配有两盘磁带：「教科書テープ」和「ワークシートテープ」。前者包含了该册中的所有听力材料，后者含有练习中要使用的（即练习中带有  标记的）录音片断。

在改编这套教材的过程中,我们还参考引用了下列著作中的一些资料:

- ・『現代用語の基礎知識』自由国民社,1981年,1990年
- ・『日本——その姿と心』学生社,1984年第二版,1989年第三版
- ・『世界原色百科事典』小学馆,1966年
- ・『新しいエチケットの手本』学研学习研究社,1976年
- ・『優雅なマナーの手本』学研学习研究社,1976年
- ・『知恵蔵』朝日新闻社,1992年
- ・大野義輝『日本のお天気』大蔵省印刷局,1979年
- ・金田一春彦『日本語の特質』日本放送出版协会,1981年
- ・吉沢典男,大沢泰夫『図解外来語辞典』角川书店,1988年第三版

- ・大島健彦等『日本を知る事典』社会思想社,1982年
- ・周平、季林根等《日本风情录》上海:知识出版社,1991年

在这套教材即将出版之际,谨向日本名古屋大学语言文化部日语科的各位先生及各参考文献的作者们表示敬意,原著是他(她)们辛勤劳动的结晶;并要衷心感谢给予鼓励、支持和帮助的藤原雅宪先生、日本名古屋大学出版会、清华大学出版社徐培忠与陈克强先生、外研社解景芳与许春建先生、以及我的各位合作者。

张基温

1994年8月18日

目 次

第 1 課	1
A. 自己紹介	1
C1. ゼミの時間と教室の変更	10
C2. 休講	16
第 2 課	22
A1. バスの車内放送	22
A2. 電車の案内放送	28
B. 出迎えの約束をする	36
第 3 課	43
B1. レストランで注文する	43
B2. 日本料理の説明を聞く	50
C. コンパの会場	56
第 4 課	63
A. お知らせ	63
B. 時間を問い合わせる	70
第 5 課	76
B1. 病院の受付で聞く	76
B2. 歯の治療をする	83
C. お見舞い	88
第 6 課	96
A. デパートで	96
B. 医療費補助の申請をする	105
C. うわさ	112
第 7 課	117
A1. 天気予報	117
C. 台風	123

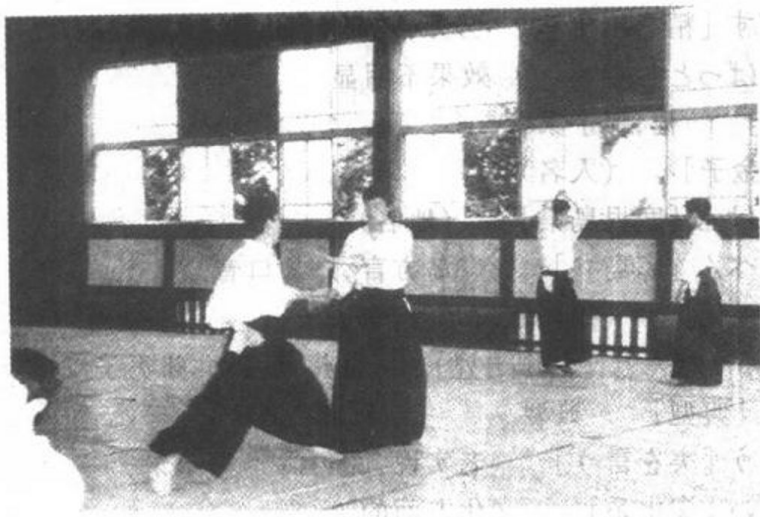
A2. 金環食についての番組の紹介	129
第 8 課	136
A. ニュース:現金輸送車強奪事件	136
C. 現金輸送車強奪事件について	142
B. かばんをなくす	148
第 9 課	154
A. 講演:話しことば	154
C. 日本人のリズム感	160

第 1 課

A. 自己紹介

大学生活の中で、学生にとってクラブ活動も大きな意味をもつ場合が多いです。それぞれのクラブ目的は違っても、部活動を通じ、ホットな友情で結ばれた人間関係を築きあげていくことは共通しています。クラブ選択は本人の自由意思によることはいうまでもありませんが、新入部員はなんらかのクラブに入るときには自己紹介をすることがふつうです。

場面 ルイン(男性)が合気道クラブに入り、部員の自己紹介を受けています。



語彙

- あいきどう [合気道] 日本武术的一种,护身术
 ぶいん [部員] 俱乐部成员
 こうか [効果] 效果,成效
 こうげきする [攻撃する] 攻击,进攻
 みをまもる [身を守る] 保护身体,护身
 しんし [紳士] 绅士,君子,体面人
 きがいい [気がいい] 心眼好,性情温和
 しこく [四国] (日本的行政区域)
 とくしまけん [徳島県] (地名)
 あわおどり [阿波踊り] (德岛市的一种民间舞)
 ほんしゅう [本州] (日本列岛中最大的岛屿)
 きたのはし [北の端] 北部边缘
 あほう [阿呆] 呆子,傻子
 ダイビング (diving) 跳水
 まちどおしい [待ち遠しい] 盼望已久的
 せいをだす [精を出す] 努力,鼓起干劲
 いまいちぱつとしない 效果不明显
 やつ [奴] 他,那个家伙
 かねこ [金子] (人名)
 かごしまけん [鹿児島県] (地名)
 ひろしまべん [広島弁] 广岛方言,广岛口音
 おやじ [親父] (我)父亲;老人,老头子
 きゅうしゅうだんじ [九州男児] 九州大汉,九州男子汉
 てんけい [典型] 典型
 じつをいう [実を言う] 老实说,说实话
 ぶんかけい [文化系] 文化方面的
 よわよわしい [弱々しい] 软弱的,单薄的

たくましい [逞しい] 魁伟的, 健壮的

聴解のポイント

1. 縮約形

(1) ~なきゃ=~なければ, ~てみなきゃ=~てみなければ

例: おどってみなきゃ, ですよ。

(2) やっぱ=やっぱり

例: あれはやっぱおもしろいですね。

(3) ところ=ところ

例: こんなところです。

2. 音変化

(1) 母音脱落

例: ぼくのおやじの影響です→ぼくノやじの影響です

nooyaji noyaji

(阿波踊りを) いちどおどりに来てください→いちド
ドリに来てください

doodori dodori

(2) 母音の間の [h] は、はっきりしないことがあります。

例: 広島弁のほうが得意です→広島弁ノオウが得意です

nohooga noooga

(3) 「な」行子音は早く話されるとき、はっきりしないことがあります。鼻音化した母音のようになることもあります。

例: かねこです→かエこです, ほかにはありません→ほ
かイはありません

(4) ~なので→~なんで

例：いいやつばかりなんです。うれしいです。

3. 修飾節の音調

例：(1)親父は、きびしくて男らしいスポーツが好きです。

(2)親父はきびしくて、男らしいスポーツが好きです。

書きことばでは「,」がありますから、(1)(2)の意味のちがいがわかります。話しことばでは下線部を高く、はっきり発音したりします。

4. 表現

(1)～みたいな＝～のような 例：合気道は僕みたいな紳士にあっている。

(2)ぜひ～てください：相手をつよく誘うときに使う

(3)(Aさんに)～させてもらっています：「Aさんには迷惑でしょうけど、Aさんのおかげでわたしは～しています」という気持ちを表している。

例：このクラブに入らせてもらっています。

(4)～とか言われる：例をあげるときに使います。

例：ひろしのやつは弱々しくてとか言われています。

5. 「自己紹介」によく使われる言葉

(1)名前を言う：「ええ、～です。」「ええと、～です。」

(2)所属、年齢を言う：「～学部～年です。」

(3)出身地の説明：「～の出身です。」「生まれは～県です。」

(4)趣味、特技の説明：「趣味は～です。」「わたし(ぼく)は～が好きです」

(5)しめくくり(结束语)：「ま、こんなとこです」「以上です」

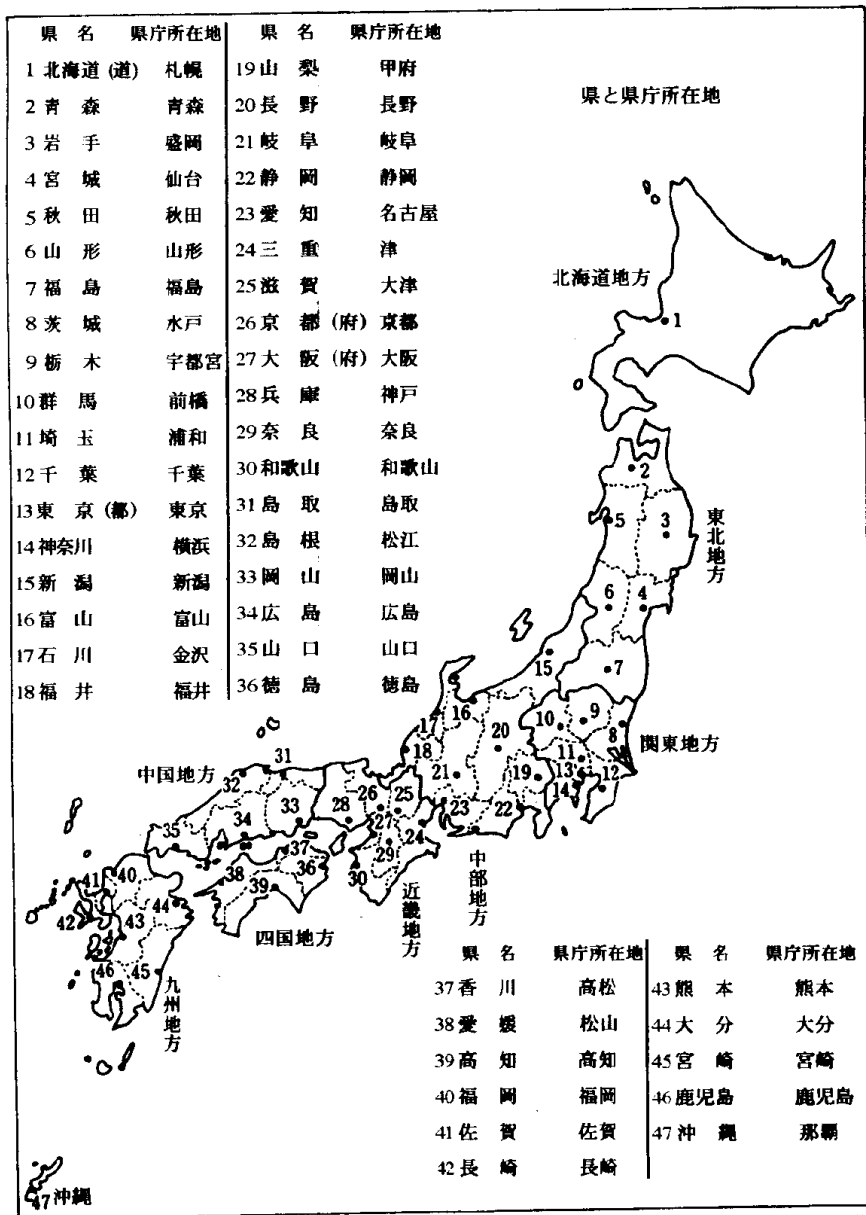
(6)あいさつ(致谢)：「どうぞよろしく(お願いします)。」「

* 友だちばかりの楽しい集まりでも、一人ずつ立って自己

紹介するときには、「^{しょうかい}です」、「^{かたち}ます」の形を使います。

6. 日本地図

日本地図



(豊田童子・河原崎幹夫「日本の地理」昭和53年、日本地理教育学会、6ページより転載)

練習

I. 背景について

1. 合気道について話し合ってください。
2. 青森県^{あおもりけん}, 徳島県^{とくしまけん}, 鹿児島県^{かごしまけん}の特徴について話し合ってください。
3. 「九州男児^{きゅうしゅうだんじ}」というのはどんなイメージですか。
4. 自己紹介するとき, どんなことを言いますか。

II. 聴解のポイントのための練習

1. _____にことばを書いてください。意味も言ってください。
(1) 阿波踊り^{あわおどり}は, _____ ですよ。
(2) 徳島^{とくしま}は, とても _____ ですから, _____。
(3) ぼくより _____ 上手^{じょうず}です。
(4) このクラブには, _____ 入りました。
2. 二つの文を聞いて, 意味の違い^{ちがひ}を言ってください。
(1)
(2)

III. タスク

三人の自己紹介^{じこしょうかい}を聞いて, 次の点^{てん}についてメモしてください。

名前^な, 所属^{しゆきゆ}(学部^{がくぶ}, 学年^{がくねん}), 出身地^{しゅっしんち}, 趣味^{しゆみ}, クラブに入った理由^{りゆう}

IV. 内容質問^{ないようしつもん}

1. 佐藤^{さとう}さんは, 今太^{ふと}っていますか。

2. 佐藤さんは、合気道の練習についてどう思っていますか。
3. 鈴木さんは、今何をしていますか。どうしてですか。
4. 金子さんのお父さんは、どんな人ですか。どんなスポーツが好きですか。
5. 金子さんは、高校の時はどんなクラブに入っていましたか。どうしてですか。

V. 応用練習

教科書テープの自己紹介を参考にして、クラスで皆さんの自己紹介をしてください。

復習

教科書テープを聞いて、_____にことばを入れてください。

佐藤：佐藤です。文学部、3年です。どうぞよろしく。ええと趣味は、寝ることと食べることです。_____。

あつ、合気道はやせるために入ったんですが、効果は、まあ、_____。それと、合気道は攻撃するためじゃなくて、自分の身を守るスポーツなので、ま、_____。練習は _____ けど、_____、楽しいです。言うまでもありませんが、授業なんかよりずっと楽しいです。ええ、僕は四国の徳島県の出身です。あの阿波踊りで有名なところですよ。

「踊る阿呆に見る阿呆,同じ阿呆なら,踊らにやそんそん」
と_____,ほんとに一度は_____。

あのおもしろさはやっぱ,口では言えませんねえ。夏休みには_____。ま,_____。よろしく。

鈴木: ええと,文学部2年の_____です。ええ,青森の出身です。ええと,本州の一番_____,
_____とっても長いところです。だから,わたしは夏が大好きです。ええ,水泳,特にダイビングは_____
_____。ええ,はい。夏が_____
今年夏になったら,沖縄に行きたいと思ってます。で,今バイトに精をだしているんですけど。ま,そんなわけで,合気道のほうはいまいちパッとしませんが,さっき佐藤さんも言ってたけど,このクラブの仲間にひかれて,
_____。どうぞよろしくお願い
します。

金子: ええ,金子です。ええ,経済の3年です。_____九州の鹿児島県なんですけど,小学校1年のとき,広島県に引っ越したので,ええ,_____。親父が九州男児の典型で,きびしくて,男らしい_____,実を
言うと,僕が_____,たぶん_____
影響だろうと思います。高校までは体が弱いこともあって,文化系の_____。で,親父に,いつも広の
やつはよわよわ,まったく_____。今,合気道をはじめてもう3年になるんだけど,自分でもちょっとた

くましくなったかなあと思っているんですけど。どうぞ
よろしく。